



# IWAY

Стандарт

*Принципы IKEA по адказнай закупцы прадуктаў, паслуг,  
матэрыялаў і кампанентаў (IWAY)*

ВыПУСК: 6.0 ВыхАДЗЕНА: ВЕРАСЕНЬ 2019 - © Inter IKEA Systems B.V. 2019



## Змест

---

**Уводзіны** ст. 3

---


**IWAY прынцыпы** ст. 9


---

**!** **Агульны раздзел** ст. 10  
*(патрабаванні для ўсіх пастайшчыкоў)*


---

**+** **Дадатковыя раздзелы**  
*(Спецыфічныя патрабаванні да пастайшчыкоў, даступныя ў асобных дакументах)*

 Раздзел аб жылёвых памяшканнях

 Раздзел аб дабрабыце жывёл

 Лясны раздзел

 Транспартны раздзел

---



# Бачанне ІКЕА зключаецца ў стварэнні лепшага штодзённага жыцця для многіх людзей.

У дадзеным дакуменце “мы” азначае ўсе кампаніі, якія працуюць пад брэндам ІКЕА і “вы” азначае любога пастаўшчыка, для якой заўгодна кампаніі ІКЕА.

Мы (“ІКЕА”) хочам будаваць доўгатэрміновыя адносіны з пастаўшчыкамі, пастаўшчыкамі паслуг і іншымі контрагентамі (далей “Пачтаўшчыкі”), якія падзяляюць наша бачанне. Па гэтаму мы распрацавалі IWAY, прынцыпы ІКЕА па адказнай заакупцы прадуктаў, паслуг, матэрыялаў і кампанентаў.

Клапочучыся пра людзей, планету і жывёл, IWAY вызначае нашы чаканні

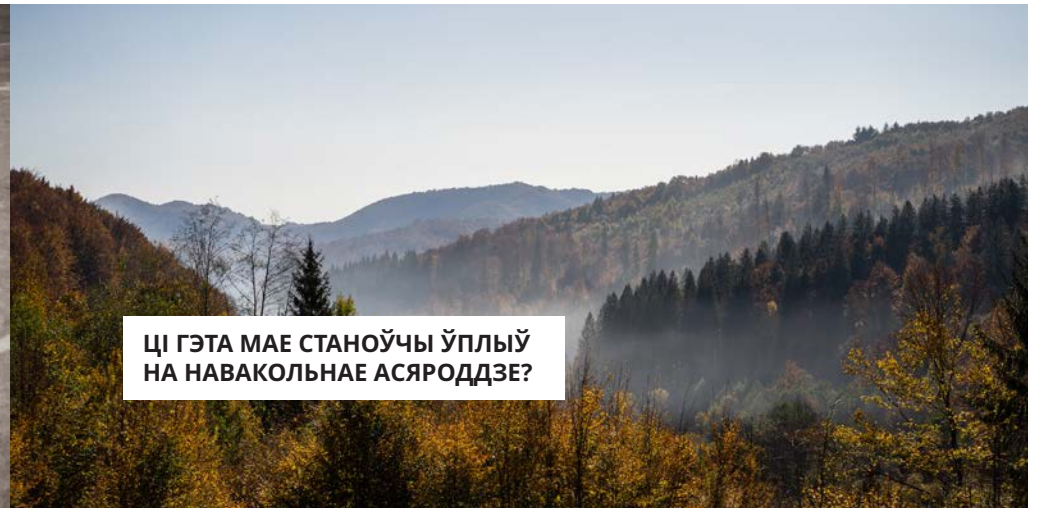
ў дачыненні да вас, як пастаўшчыка ў ланцугу вартасці ІКЕА.

Наш вопыт працы з IWAY паказаў, што калі да людзей, планеты, ды жывёл ставяцца з павагай, працаўнікі становяцца больш прадуктыўнымі, рэсурсы выкарыстоўваюцца больш эфектыўна, а бізнэс квітнее. Нашы кліенты таксама атрымліваюць перавагу – ведаю, што ўсе тавары, якія прадае ІКЕА, вырабляюцца, транспартуюцца, дастаўляюцца і збіраюцца адказна, а пастаўшчыкі нашых крам, цэнтраў абслугоўвання кліентаў і пляцовак вытворчасці падтрымліваюць добрыя сацыяльныя, экалагічныя ўмовы і ўмовы ўтрымання жывёл.

Працуючы з IWAY, мы пастаянна кіруемся наступнымі пытаннямі:



ШТО З'ЯЎЛЯЕЦЦА  
НАЙЛЕПШЫМ У  
ІНТАРЭСЕ ДЗІЦЯ?



ЦІ ГЭТА МАЕ СТАНОЎЧЫ ўПЛЫЎ  
НА НАВАКОЛЬНАЕ АСЯРОДДЗЕ?



ШТО З'ЯЎЛЯЕЦЦА  
НАЙЛЕПШЫМ У ІНТАРЭСЕ  
ДЛЯ ПРАЦАЎНІКА?



ЦІ ГЭТА МАЕ СТАНОЎЧЫ ўПЛЫЎ  
НА ДАБРАБЫТ ЖЫВЁЛ?

# Мы накіраваны падтрымліваць прынцыпы адказных закупак на ўсіх этапах у ланцугу вартасці ІКЕА

Узяўшы на сябе адказнасць адпавядаць прынцыпам IWAY, ад вас чакаецца забеспячэнне наступнага:

## **Адказнасць**

Вы з'яўляецеся адказнымі за пастаяннае ўтрыманне адпаведнасці з нормамі мясцовага, нацыянальнага і міжнароднага заканадаўства, а таксама з ўсімі патрабаваннямі IWAY Абавязковы і IWAY Базавы, вызначаных стандартам IWAY.

## **Адкрытасць**

Вы адкрытыя і шчырыя ў дачыненні да сфер, якія патрабуюць дасканалення.

## **Пастаяннае дасканаленне**

Мы свядомыя часу і намаганняў патрэбных для ўкаранення IWAY стандарту і заахвочваем вас выкарыстоўваць падыход пастаяннага самадасканалення, для павышэння эфектыўнасці і выхаду паза межы патрабаванняў IWAY Базавы, калі патрабуецца performance and go beyond the IWAY Basic requirements, as required.



# Мы свядомы, што нашыя дзеянні таксама маюць значэнне.

Мы прагнем справядлівага і адкрытага падыходу да працы з вамі. Гэта азначае:

## **Адпаведнасць**

Мы накіраваны адпавядаць тым самым чаканням, якія ўскладзены на вас.

## **Дыялог**

Мы падтрымліваем адкрытую лінію сувязі з усімі нашымі пастаўшчыкамі і вітаем любую зваротную інфармацыю, якую вы можаце мець аб нашых дзеяннях ды паводзінах.

## **Падтрымка**

Там дзе магчыма, мы аказваем вам практычную падтрымку, каб дапамагаць вам развіваць вашы ўласныя працэсы, адаптаваныя да вашых аперацый, каб вы маглі адпавядаць і пастаянна удасканалвацца адпаведна з прынцыпамі стандарту IWAY.



# Прынцыпы і патрабаванні IWAY базуюцца на міжнародна прызнаных стандартах і прынцыпах.

Яны адлюстроўваюцца ў нашай прыхільнасці да Кіруючых Прынцыпаў ААН па пытаннях вядзення бізнэсу і правах чалавека, і грунтуюцца на Дэсяці Прынцыпах Глобальнай дамовы ААН. Распрацоўваючы нашы патрабаванні, мы таксама кіраваліся Мэтамі Ўстолівага Развіцця (МУР) ААН, а таксама Дэкларацыяй Стагоддзя Міжнароднай Арганізацыі Працы (МАП) аб будучыні працы між іншых сфер.

Стандарт IWAY змяшчае ў сабе:

## Прынцыпы

Прынцыпы вызначаюць пазіцыю IKEA у дачыненні да адказнай закупкі прадуктаў, паслуг, матэрыялаў і кампанентаў.

## Раздзелы

Раздзелы групуюць патрабаванні IWAY і прымяняюцца ў залежнасці ад дзейнасці і структуры *пастаўшчыка*.

## ПАТРАБАВАННІ IWAY ПАДЗЕЛЕНЫ НАСТУПНЫМ ЧЫНАМ:

### Абавязковы

Патрабаванні, якіх трэба пастаянна прытрымлівацца падчас вядзення бізнэса.

### Базавы

Патрабаванні, якія павінны быць выкананы на працягу 12 месяцаў пасля першай пастаўкі ці аказання паслугі.

### Прасунуты

Патрабаванні, якія выходзяць за межы мінімальнай адпаведнасці і вызначаюць дадатковыя крокі ў кірунку больш устойлівых рашэнняў. Яны прымяняюцца альбо не, адпаведна з прыярытэтамі, вызначанымі адпаведнай арганізацыяй IKEA.

### Выдатны

Патрабаванні, якія выходзяць за межы мінімальнай адпаведнасці і вызначаюць дадатковыя крокі ў кірунку больш устойлівых рашэнняў. Яны прымяняюцца альбо не, адпаведна з прыярытэтамі, вызначанымі адпаведнай арганізацыяй IKEA.

Забяспечваецца адпаведнасць з больш высокімі патрабаваннямі, альбо патрабаваннямі мясцовага заканадаўства альбо патрабаваннямі IWAY. У выпадку калі патрабаванні IWAY супярэчаць дзеячаму заканадаўству і іншым прымянімым нарматыўна-прававым актам, павінны выконвацца патрабаванні заканадаўства, якія прэваліруюць. У такіх выпадках IKEA інфармуецца ў найкарацейшыя тэрміны, і вядуцца пошукі альтэрнатыўных шляхоў для дасягнення адпаведнасці з патрабаваннямі IWAY.

**Мы заахвочваем імкненне да ўзгаднення патрабаванняў і метадаў працы.**

IKEA прызнае, што *пастайшчыкі* могуць мець свае ўласныя Кодэксы Паводзінаў, працаваць з Кодэксам Паводзінаў іншага кліента, альбо можа быць сертыфікаваны адпаведна з іншымі стандартамі па ўстойлівым развіцці, параўнальным да IWAY. IKEA падтрымлівае альтэрнатыўныя падыходы ва ўкараненні патрабаванняў IWAY. IKEA пакідае за сабой права вырашаць, ці такі падыход з'яўляецца раўназначным.

**Паспяховае ўкараненне IWAY залежыць ад супрацоўніцтва, узаемнага даверу і павагі.**

Усе назіранні, дыскусіі і інфармацыя атрыманыя ад вас разглядаецца канфедынцыйна IKEA, яе працаўнікамі, альбо любым трэцім баком, вызначаным праз IKEA. Любая інфармацыя сабраная ў дачыненні з IWAY, паважліва апрацоўваецца і збіраецца з адзінай мэтай – праверка адпаведнасці IWAY.

**Афіцыйнай мовай стандарту IWAY з'яўляецца ангельская мова.**

Пераклады стандарту IWAY маюць толькі інфармацыйную мэту і не могуць лічыцца дамоўнымі дакументамі. Ангельская версія з'яўляецца адзіным дамоўным дакументам і мае перавагу ў выпадку незразумеласцяў і разыходжанняў.

**Слоўнік**

Словы пазначаныя *курсівам* патлумачаны ў канцы дакумента.



# Прынцыпы IWAY

1

Прынцыпы IWAY падтрымліваюцца эфектыўнымі працэдурамі і адкрытым дыялогам

2

Бізнэс вядзецца законна і сумленна

3

Дзеці знаходзяцца пад абаронай, таксама прасоўваюцца магчымасці для працы, навучання і сямейнага жыцця

4

Выконваюцца асноўныя правы працаўнікоў

5

Працаўнікі маюць вольны ад працы час, маюць магчымасці для павышэння сваёй кваліфікацыі, а іх праца адаказна аплочваецца

6

Здаро'е і бяспека працаўнікоў ахоўваецца

7

Прыдатныя ўмовы працы і побыту

8

Планета абаронена

9

Рэсурсы, уключаючы ваду і адходы, выкарыстоўваюцца з улікам прынцыпаў устойлівага развіцця і цыркулярнага падыходу

10

Права жывёл на годнае жыццё



## Агульны раздзел стандарта IWAY

*Патрабаванні для ўсіх пастайшчыкоў*



# 1 Прынцыпы IWAY падтрымліваюцца эфектыўнымі працэдурамі і адкрытым дыялогам

## КІРАВАННЕ ПРАДУКЦЫЙНАСЦЮ

### Базавы

- G 1.1 Кантроль і адказнасць, звязаныя з IWAY, надаецца аднаму альбо некалькім прадстаўнікам кіраўніцтва.
- G 1.2 Унутранні аўдыт для ацэнкі адпаведнасці патрабаванням IWAY праводзіцца не радзей аднаго разу на 12 месяцаў.

### Прасунуты

- G 1.3 Распрацаваны пісьмовыя правілы і працэдуры, якія ахопліваюць IWAY.
- G 1.4 Існуюць паказчыкі і планы для вымярэння паляпшэння эфектыўнасці працы, звязанай з IWAY.

## КІРАВАННЕ ЛАНЦУГОМ ПАСТАВАК

### Базавы

- G 1.5 Вызначаюцца субпадрадчыкі прадуктаў, паслуг, матэрыялаў і кампанентаў ў лангугу вартасці IKEA, у адпаведнасці са спецыфікацыямі арганізацыі IKEA.
- G 1.6 IWAY укараняецца і правяраецца ў субпадрадчыкаў прадуктаў, паслуг, матэрыялаў і кампанентаў ў лангугу вартасці IKEA, у адпаведнасці са спецыфікацыямі арганізацыі IKEA.

### Выдатны

- G 1.7 Вызначаюцца сацыяльныя і экалагічныя рызыкі ў лангугу вартасці IKEA і прымаюцца меры па іх змяншэнню.

## ДЫЯЛОГ ПРАЦАЎНІК/КІРАЎНІЦТВА

### Базавы

- G 1.8 Працаўнікі інфармаваны аб сваіх правах ды абавязках, звязаных з IWAY.
- G 1.9 Існуе структурызаваны дыялог з працаўнікамі, звязаны з IWAY.



# 2 Бізнэс вядзецца законна і сумленна

## БІЗНЭС-ЭТЫКА

### АБАВЯЗКОВЫ

- G 2.1 Забяспечваецца давер і празрыстасць у вядзенні бізнэсу з ІКЕА. Не дапускаюцца спробы парушэння заканадаўства, фальсіфікацыі дакументаў, падману і карупцыі.

### Базавы

- G 2.2 Забяспечваецца адпаведнасць з усім прымянімымі норматывна-прававымі актамі, палажэннямі і дазволамі, звязанымі з IWAY.

# 3 Дзеці знаходзяцца пад абаронай, таксама прасоўваюцца магчымасці для працы, навучання і сямейнага жыцця

## АБАРОНА ДЗЯЦЕЙ

### АБАВЯЗКОВЫ

- G 3.1 Не дапускаецца *дзіцячая праца*. Аб любым патэнцыйным альбо пацверджаным выпадку выкарыстоўвання *дзіцячай працы* неадкладна паведамляецца ў ІКЕА.

### Базавы

- G 3.2 *Дзеці*, якія не дасягнулі *мінімальна дапушчальнага працаздольнага ўзросту*, не выконваюць ніякай працы. *Практыканты* могуць праходзіць практыку з 14 гадоў. Практыка звязана з іх адукацыяй.
- G 3.3 *Дзеці*, як *маладыя працаўнікі* так і *практыканты*, не выконваюць *небяспечную працу* і не працуюць ўначы.

## МАГЧЫМАСЦІ ДЛЯ ПРАЦЫ І НАВУЧАННЯ

### Базавы

- G 3.4 Вызначаюцца і прасоўваюцца магчымасці працы для *маладых працаўнікоў*.

### Прасунуты

- G 3.5 Вызначаюцца і прасоўваюцца магчымасці *прафесійных практык* для *дзяцей*.

## Магчымасці для сямейнага жыцця

### Проснутый

**G 3.6** Працаўнікі атрымліваюць дапамогу па даглядзе за дзіцём, у дадатак да дапамогі вызначанай заканадаўствам.



# 4 Выконваюцца асноўныя правы працаўнікоў

## СВАБОДА ПРАЦАЎНІКА

### АБАВЯЗКОВЫ

- G 4.1 Не выкарыстоўваецца *прымусовая*, паднявольная і праца зняволеных. Аб любым патэнцыйным альбо пацверджаным выпадку выкарыстання *прымусовай, паднявольнай* ці *працы зняволеных* неадкладна паведамляецца ў ІКЕА.

### Базавы

- G 4.2 Праца ў звышурочныя гадзіны з'яўляюцца добраахвотнай, а *працаўнікі*, якія адмаўляюцца ад працы ў звышурочныя гадзіны не караюцца. У пэўных абставінах, дакладна вызначаных заканадаўствам, праца ў звышурочныя гадзіны можа быць абавязковай на працягу кароткага перыяду часу, калі гэта было ўзгоднена праз прадстаўніцтва *працаўнікоў*, дзе гэта прымяніма.

## СВАБОДА АБ'ЯДНАННЯЎ І ПАДАЧА СКАРГ

### Базавы

- G 4.3 *Працаўнікі* могуць свабодна рэалізоўваць сваё права арганізоўваць альбо ўдзельнічаць (альбо не) у арганізацыях звязаных з працай, а таксама браць удзел у *калектыўных перамовах*. Гэтыя правы рэалізоўваюцца без страху *дыскрымінацыі*, гвалту ці дамагання, фізічнага ці псіхалагічнага. .
- G 4.4 Ствараецца вядомы для *працаўнікоў* механізм падачы скарг, які дазваляе ім падаваць скаргі ці выказаць занепакоеннасць без пераследу. Скаргі рэгіструюцца і вырашаюцца, а ананімнасць *працаўніка* абараняецца.

## ПАДБОР ПЕРСАНАЛУ І ПРАЦЭС ПРАЦАЎЛАДКАВАННЯ

Базавы	
G 4.5	З працаўнікоў не спаганяюцца камісіі і выдаткі, звязаныя з працэсам падбору персанала, працаўладкавання ці звальнення. Ад працаўнікоў не патрабуюць унясення дэпазітаў.
G 4.6	Укаранена пісьмовая палітыка, звязаная з падборам персаналу, якая ўключае ў сябе наступныя правілы: праверка ўзросту, адбор і выбар кандыдатаў і выкарыстоўванне пасярэднікаў па падброцы персаналу.
G 4.7	Працаўнікі падпісваюць працоўную дамову ў пісьмовай форме альбо яе эквівалент, перад тым як пачаць працу або праходжання ўступнага інструктажа, у залежнасці ад таго, што прадугледжана першым. Працаўнікі атрымліваюць копію дамовы і разумеюць яе ўмовы перад падпісаннем. Значныя змены ва ўмовах працаўладкавання ўзгоднены з працаўніком у пісьмовай форме.
G 4.8	Дамова з нулявымі гадзінамі не выкарыстоўваецца.
G 4.9	Правілы якія тычацца дыскрымінацыі, дамагання, бізнэс-этыкі, дысцыплінарных захадаў, а таксама ўжывання алкаголю і наркотыкаў распрацаваны ў пісьмовай форме, укаранены і даведзены да ведама працаўнікоў.
G 4.10	Дысцыплінарныя захады не ўключаюць прымянення псіхалагічнага або фізічнага прыгнёту, уключаючы з фізічным пакараннем, пагрозай гвалту, публічнымі папярэджваннямі або пакараннямі, штрафамі і пазбаўленнем дамоўных дадаткаў. Працаўнікі свабодна могуць звяртацца па дапамогу і маюць права абскаржваць дысцыплінарныя рашэнні.

Прасунуты	
G 4.11	Часовая праца прымяняецца толькі тады, кал праца не мае рэгулярнага характару.
G 4.12	У выпадку звальнення, працаўнікі маюць тэрмін папярэджання, як мінімум 10 працоўных дзён, да заканчэння працаўладкавання.

## РОЎНАСЦЬ, РАЗНАСТАЙНАСЦЬ І ІНКЛЮЗІЯ

Базавы	
G 4.13	Працаўнікоў не падвяргаюць дыскрымінацыі, гвалту і дамаганням, фізічным або псіхалагічным.

Прасунуты	
G 4.14	Дзеянні па прасоўванні роўнасці, разнастайнасці і інклюзіі рэалізуюцца і даводзяцца да ведама ўнутры кампаніі

Выдатны	
G 4.15	Ацэньваецца розніца ў аплаце па гердэрнай прыкмеце, рэалізуюцца дзеянні па ліквідацыі такой розніцы.
G 4.16	Дасягнуты гендарны баланс на кіраўнічых пасадах.

# 5 Працаўнікі маюць вольны ад працы час, маюць магчымасці для павышэння сваёй кваліфікацыі, а іх праца адказна атлочваецца

## ПРАЦОЎНЫ ЧАС І ВОЛЬНЫ ЧАС АД ПРАЦЫ

### АБАВЯЗКОВЫ

G 5.1 Для ўсіх працаўнікоў падтрымліваецца надзейная сістэма рэгістрацыі працоўнага часу і ўключае працу ў звышурочныя гадзіны.

### Базавы

G 5.2 Працоўны час не перавышае 60 гадзін на тыдзень, уключна з працай ў звышурочныя гадзіны.

G 5.3 Працаўнікі маюць адзін перапынак 30 хвілін, пасля кожных адпрацаваных 4,5 гадзін, калі іншае не ўзгоднена ў пісьмовай форме праз прадстаўніцтва працаўнікоў.

G 5.4 Працаўнікі маюць прынамсі 24 гадзіны бесперарыўнага адпачынку пасля 6 дзён працы.

### Прасунуты

G 5.5 Працаўнікі маюць магчымасць узяць выходныя па выключных асабістых абставінах, у дадатак да тых, якія прадугледжаны дзеячым заканадаўствам.

G 5.6 Стандартны працоўны час не перавышае 48 гадзін на тыдзень. Праца ў звышурочныя гадзіны не перавышае 12 гадзін на тыдзень.

### Выдатны

G 5.7 Планаванне працы адбываецца без разліку на працу ў звышурочныя гадзіны.

## ЗАРОБНАЯ ПЛАТА І ДАДАТКІ

### АБАВЯЗКОВЫ

**G 5.8** Працаўнікам выплочваецца прынамсі мінімальная заробная плата, гарантаная дзеячым заканадаўствам.

### Базавы

**G 5.9** Працаўнікам кампенсуюцца дадатковыя выдаткі на пражыванне, якія ўзнікаюць у сувязі з працай па-за межамі іх асноўнага месцазнаходжання.

**G 5.10** Заробная плата выплочваецца ў адпаведнасці з дагаворнымі ўмовамі, сваечасова і не радзей чым раз на месяц.

**G 5.11** Працаўнікі атрымліваюць разліковыя лісты з поўнай інфармацыяй аб выплаце, дадатках і адлічэннях, якія адпавядаюць атрыманай аплаце. Інфармацыя, змешчаная ў разліковым лісце, з'яўляецца зразумелай для працаўнікоў.

**G 5.12** Пры неабходнасці выдаецца уніформа, у дастатковай колькасці і безкаштоўна. За чыстку і/або ўтрыманне уніформы ніякіх адлічэнняў не праводзіцца.

### Прасунуты

**G 5.13** Праца ў звышурочныя гадзіны кампенсуецца праз павышаны тарыф аплаты або праз эквівалентную колькасць вольнага ад працы часу.

## РАЗВІЦЦЁ КАМПЕТЭНЦЫІ

### Базавы

**G 5.14** Працаўнікі валодаюць кампетэнцыяй ў вырашэнні надзвычайных сітуацый і азнаёмлены з рызыкамі, звязанымі з іх пасадай, перад выконваннем сваіх абавязкаў.

**G 5.15** Працаўнікі атрымліваюць неабходнае навучанне або іншыя мерапрыемствы па развіцці кампетэнцыі, якія дазваляюць ім выконваць свае абавязкі.

**G 5.16** Практыканты, старэйшыя за 18 гадоў, атрымліваюць кампенсацыю за працу, выкананую пад час навучання. Навучанне звязана з іх адукацыяй.

### Прасунуты

**G 5.17** Магчымасці прафесійных практык вызначаюцца і прасоўваюцца.

**G 5.18** Працаўнікі маюць магчымасць развіваць сваю кампетэнцыю ў сферах звязаных альбо не звязаных з іх бягучай сферай працы.

# 6 Здароўе і бяспека працаўнікоў ахоўваецца

## КІРАВАННЕ АХОВАЙ ПРАЦЫ І ТЭХНІКАЙ БЯСПЕКІ

### АБВЯЗКОВЫ

- G 6.1 Працаўнікі не падвяргаюцца значным пагрозам для здароўя і бяспекі працы. Аб смяротных выпадках неадкладна паведамляецца ў ІКЕА.
- G 6.2 Усім працаўнікам забяспечваецца страхаванне ад няшчасных выпадкаў. Страхаванне абхоплівае медычнае лячэнне ў сувязі з траўмамі і хваробамі, звязанымі з працай, а таксама забяспечвае кампенсацыю ў выпадку траўм і хвароб, якія прывялі да поўнай страты працаздольнасці або смерці.

### Базавы

- G 6.3 Ацэнены рызыкі для бяспекі здароўя і бяспекі працы, уключна з рызыкамі для псіхічнага здароўя і эрганомікі, робяцца захады для іх змяншэння.
- G 6.4 Укаранены працэдуры па ахове працы для мінімізацыі рызыкаў, звязаных з небяспечнай працай.
- G 6.5 Абсталяванне з'яўляецца бяспечным і выкарыстоўваецца ў бяспечных ўмовах. Бачны папераджальныя знакі і інфармацыя бяспекі.
- G 6.6 Працаўнікі выкарыстоўваюць сродкі індывідуальнай абароны і абарончае адзенне, у адпаведнасці з вызначанымі рызыкамі, а таксама знаходзяцца ў чыстым і спраўным стане і выдаюцца безкаштоўна.
- G 6.7 Аб няшчасных выпадках і пагрозях здарэння, звязаных з аховай працы і бяспекай працы, паведамляецца, яны аналізуюцца і адсочваюцца, а таксама прымаюцца неабходныя захады. Захоўваюцца запісы аб няшчасных выпадках і пагрозях здарэння.
- G 6.8 Аб небяспехах паведамляецца на пастаяннай аснове, яны аналізуюцца і адсочваюцца, а таксама прымаюцца неабходныя захады.

## КІРАВАННЕ Ў НАДЗВЫЧАЙНЫХ СІТУАЦЫЯХ

Базавы	
G 6.9	Ацэнены рызыкі ўзнікнення надзвычайных сітуацый. Укараняюцца, у пісьмовай форме, <i>працэдур</i> аб надзвычайных сітуацыях.
G 6.10	Незалежную эвакуацыйную сістэму апавяшчэння чуваць і/або бачна ўсім <i>працаўніка</i> м. З'яўляецца магчымым уручную актываваць сістэму апавяшчэння, а кнопкі актывацыі пазначаны і добра бачныя.
G 6.11	<i>Шляхі эвакуацыі і аварыйныя выходы</i> забяспечваюць хуткую і бяспечную эвакуацыю ў любы час.
G 6.12	<i>Працаўнікі</i> , якія прайшлі навучанне па аказанні першай медычнай дапамогі і тушэнню пажараў, прысутнічаюць пад час усіх працоўных гадзін ў дастатковай колькасці, адпаведнай да рызыкаў на вытворчасці.
G 6.13	Тып, колькасць і месцазнаходжанне сродкаў першай медычнай дапамогі і пажаратушэння адпавядаюць рызыкам на вытворчасці. Абсталяванне заўсёды знаходзяцца ў працоўным стане.
G 6.14	Эвакуацыйныя трэніроўкі праводзяцца для праверкі эвакуацыйнага працэсу і выяўлення неабходнасці ў паляпшэнні. Частата трэніровак вызначаецца адпаведна з рызыкамі на вытворчасці. У трэніроўках удзельнічае як мага больш <i>працаўнікоў</i> . Захоўваюцца запісы аб праведзеных эвакуацыйных трэніроўках.
Прасунуты	
G 6.15	Аварыйныя трэніроўкі праводзяцца для праверкі аварыйных працэдур і выяўлення неабходнасці ў паляпшэнні. Захоўваюцца запісы аб <i>праведзеных аварыйных трэніроўках</i> .
G 6.16	Створана <i>група рэагавання ў надзвычайных сітуацыях</i> для прыняцця рашэнняў у выпадку надзвычайнай сітуацыі.
Выдатны	
G 6.17	Пісьмовыя <i>працэдур</i> ы аб надзвычайных сітуацыях, узгоднены з суседнімі кампаніямі і мясцовымі органамі ўлады.

## КІРАВАННЕ ХІМІЧНЫМІ РЭЧЫВАМІ

Базавы	
G 6.18	Хімічныя рэчывы закупаюцца, захоўваюцца, транспартуюцца, апрацоўваюцца і выкарыстоўваюцца такім чынам, каб абараніць здароўе і бяспеку <i>працаўніка</i> і навакольнага асяроддзя.
Прасунуты	
G 6.19	Рызыкі, звязаныя з хімічнымі рэчывамі, ацэньваюцца ў адпаведнасці з Глобальнай сістэмай класіфікацыі і маркіроўкі хімічных рэчываў ААН (UN Global Harmonisation System), і хімічныя рэчывы маркеруюцца адпаведным чынам.
Выдатны	
G 6.20	Выяўляюцца і выкарыстоўваюцца альтэрнатыўныя хімічныя рэчывы з меншымі рызыкамі для здароўя і бяспекі <i>працаўнікоў</i> і навакольнага асяроддзя.

## БЯСПЕКА БУДЫНКАЎ І ЭЛЕКТРАБЯСПЕКА

Базавы	
G 6.21	Будынкi спраектаваны, пабудаваны, эксплуатауюцца і змяняюцца такім чынам, каб захаваць цэласнасць канструкцыі.
G 6.22	Электраправодка, асвятленне і газавыя прыборы ўсталяваны належным чынам і праходзяць тэхнічнае абслугоўванне.

## ПРАФЕСІЙНЫЯ МЕДЫЧНЫЯ АГЛЯДЫ І ПАДТРЫМКА ЗДАРОЎЯ

### Базавы

- G 6.23** Медычныя агляды, не звязаныя з працай, такія як тэсты на цяжарнасць ці ВІЧ, не праводзяцца.

### Прасунуты

- G 6.24** Працаўнікам рэгулярна прапануюцца прафесійныя медычныя агляды для выяўлення негатыўных наступстваў для здароўя, звязаных з працай. Медычныя агляды праводзяцца медычнымі спецыялістамі. Вынікі аглядаў захоўваюцца ў таямніцы і выкарыстоўваюцца медычным спецыялістам для выдання рэкамендацый аб патэнцыйных карэкцёрках працоўнага месца або змены працоўнага месца.

### Выдатны

- G 6.25** Працаўнікі атрымліваюць медычнае абслугоўванне дадаткова да таго, што вызначана дзеячым заканадаўствам.



# 7 Прыдатныя умовы працы і побыту

## УМОВЫ ПРАЦЫ

### Базавы

- G 7.1 Працоўнае асяроддзе ўтрымліваецца ў чысціні, гігіенічным стане, даглядаецца, мае дастатковае асвятленне, вентыляцыю і, калі неабходна, ацяпленне.
- G 7.2 Даступны месцы для харчавання і адпачынку *працоўнікоў*, а таксама знаходзяцца ўдалечыні ад любых небяспек і прапарцыйны колькасці *працоўнікоў*.
- G 7.3 Туалеты безкаштоўныя, гігіенічныя, даступны на працягу працоўнага часу, забяспечаны падставовымі сродкамі гігіены і прапарцыйны колькасці *працоўнікоў*.
- G 7.4 Неабмежаваная колькасць чыстай пітной вады даступна безкаштоўна і ў межах разумнай адлегласці ад працоўнай зоны.

# 8 Планета абаронена

## УПЛЫЎ НА НАВАКОЛЬНАЕ АСЯРОДДЗЕ

### Абавязковы

- G 8.1 Не дапускаецца значнае забруджванне навакольнага асяроддзя. Пра любыя выпадкі значнага забруджвання навакольнага асяроддзя неадкладна паведамляецца ў ІКЕА.

### Базавы

- G 8.2 Экалагічныя скаргі фіксуюцца і прымаюцца адпаведныя дзеянні.
- G 8.3 Ацэнена рызыка забруджвання грунту ў выніку бягучай або папярэдняй дзейнасці і прымаюцца адпаведныя захады.
- G 8.4 Вызначаны і ацэнены экалагічныя рызыкі і ўплыў на навакольнае асяроддзе з мэтай пошуку шляхоў для паляпшэння экалагічных паказчыкаў. Плары па паляпшэнні стану навакольнага асяроддзя ўкараненне базавыя глядаюцца і абнаўляюцца кожныя 12 месяцаў.

### Прасунуты

- G 8.5 Пад час аналізу структурных і аперацыйных змен ацэньваецца ўплыў на навакольнае асяроддзе.

## ЗАБРУДЖВАННЕ ПАВЕТРА І КЛІМАТ

### Базавы

- G 8.6 Вядомы бягучыя крыніцы энергіі і вызначаны магчымасці па пераходзе на крыніцы аднаўляльнай энергіі.

#### Праснуты

- G 8.7 Уся спажываная электраэнергія, вытвораная або закупленая, паступае з крыніц *аднаўляльнай энергіі*.
- G 8.8 Не выкарыстоўваюцца *азонаразбуральныя рэчывы і гідрафторугляроды*.
- G 8.9 Выкапнявыя віды паліва на аснове вугля або нафты не выкарыстоўваюцца ў якасці асноўнай крыніцы энергіі.

#### Выдатны

- G 8.10 Выкіды забруджвальных рэчываў і *парніковых газаў скарачаюцца ў абсалютным выражэнні, адпаведна з абмежаваннем глабальнага павышэння тэмпературы да ўзроўню значна ніжэй 2°C, з імкненнем да 1.5°C да канца стагоддзя (як прадудеджана ў Парыжскім Пагадненні)*.
- G 8.11 Уся спажываная энергія, вытвораная або закупленая, паступае з крыніц *аднаўляльнай энергіі*.

### ЗАХАВАННЕ І БІЯРАЗНАСТАЙНАСЦЬ

#### Базавы

- G 8.12 Бізнэс дзейнасць не адбываецца на *абшарах з высокай экалагічнай каштоўнасцю*, за выключэннем калі такія абшары серыфікаваны адпаведна з сістэмай, прызнанай ІКЕА.

#### Праснуты

- G 8.13 Рэалізоўваюцца ініцыятывы па падтрымцы біяразнастайнасці.



# 9 Рэсурсы, уключаючы ваду і адходы, выкарыстоўваюцца з улікам прынцыпаў устойлівага развіцця і цыркулярнага падыходу

## ВАДА

### Базавы

- G 9.1 Даступна інфармацыя пра крыніцы водазабеспячэння і як яны выкарыстоўваецца, а таксама дзе і кім адбываецца ачыстка сцёкавых вод.

### Прасунуты

- G 9.2 Выяўлены і рэалізаваны магчымасці па скарачэнні выкарыстання вады і скіду сцёкавых вод, у выпадку калі вада выкарыстоўваецца ў вытворчых працэсах.

### Выдатны

- G 9.3 Выяўлены магчымасці па скарачэнні выкарыстання *вады высокай якасці*, у выпадку калі вада выкарыстоўваецца ў вытворчых працэсах. Прымаюцца захады па абмежаванні выкарыстання *вады высокай якасці*, якія вядуць да паляпшэнняў.

## КІРАВАННЕ АДХОДАМІ

### Базавы

- G 9.4 Адходы захоўваюцца, апрацоўваюцца, транспартуюцца і ўтылізуюцца такім чынам, каб абараніць здароўе і бяспеку *працаўнікоў* і навакольнага асяроддзя. Не праводзіцца пахаванне адходаў на тэрыторыі прадпрыемства. Бяспечныя і небяспечныя адходы захоўваюцца асобна.
- G 9.5 Адходы не спальваюцца на тэрыторыі прадпрыемства, за выключэннем мэт аднаўлення энэргіі.
- G 9.6 Даступны запісы пра тое як, дзе, колькі і кім выконваюцца дзеянні па абыходжанні з адходамі.
- G 9.7 Вызначаюцца і рэалізуюцца дзеянні па адмове ад адходаў, іх скарачэнні, паўторным выкарыстанні і перапрацоўцы.

### Прасунуты

- G 9.8 Адсутнічаюць адходы для пахавання на палігонах для адходаў.

### Выдатны

- G 9.9 Усе адходы выкарыстоўваюцца паўторна або перапрацоўваюцца.



# Слоўнік

<b>Няшчасны выпадак</b>	Падзея або сітуацыя, якая здараецца знянацку і ненаўмысна, наступствам якой з'яўляецца траўма, хвароба або смерць.
<b>Асноўнае месцазнаходжання</b>	Месца працы, якое вызначана працоўнай дамовай. Звычайна гэта або асноўнае месца працы, або офіс, з якім звязана дамова.
<b>Бізнэс-этыка</b>	Правілы, прынцыпы і стандарты для вызначэння таго, што з'яўляецца маральна правільным або неправільным пры вядзенні бізнэсу.
<b>Дзеці</b>	Асобы, якія не дасягнулі 18 гадоў, акрамя выпадкаў, калі згодна з дзеячым заканадаўствам, якое датычыцца дзяцей, паўналецце дасягаецца раней.
<b>Дзіцячая праца</b>	Праца, якую выконваюць дзеці, якія не дасягнулі мінімальна дапушчальнага працаздольнага ўзросту, якая пазбаўляе іх дзяцінства, патэнцыялу і годнасці, а таксама шкодна для іх фізічнага і псіхічнага развіцця. Акрамя таго, праца выкананая асобай маладзей за 18 гадоў, таксама можа разглядацца, як "дзіцячая праца", у залежнасці ад віду і колькасці адпрацаваных гадзін і ўмоў, у якіх выконвалася праца.
<b>Калектыўныя перамовы</b>	Перамовы паміж наймальнікам і прадстаўнікамі працаўнікоў, якія свабодна і незалежна абіраюцца працаўнікамі.
<b>Дыскрымінацыя</b>	<p>Дыскрымінацыя паўстае, калі да адной асобы ў параўнальнай сітуацыі ставяцца менш прызнана чым да іншай, па прычынах, не звязаных з яе здольнасцю выконваць працу.</p> <p>Да падставаў дыскрымінацыі можна аднесці: узрост, гандарную ідэнтычнасць, сэксуальную арыентацыю, псіхічнае або фізічнае абмежаванне здольнасцяў, этнічную прыналежнасць, нацыянальнасць, рэлігію, замужаа або сямейнае становішча, або любы іншы параметр ідэнтычнасці асобы, які ніякім чынам не звязаны з яе здольнасцю выконваць працу.</p>
<b>Звальненне</b>	Сітуацыя, у якой наймальнік афіцыйнае прымае рашэнне спыніць з кімсьці працоўныя адносіны па любой прычыне, за выключэннем дысцыплінарных захадаў, узгодненых з працаўніком або не абскарджаных ім або пацверджаных адпаведнымі органамі ўлады. Сюды ўваходзяць і выпадкі звальнення працаўніка праз скарачэнне.

## **Разнастайнасць**

Разнастайнасць адносіцца да мнагастайнасці падабенстваў і адрозненняў сярод людзей, уключаючы ўзрост, гандарную ідэнтычнасць, сэксуальную арыентацыю, псіхічнае або фізічнае абмежаванне здольнасцяў, этнічную прыналежнасць, нацыянальнасць, рэлігію, замужаа або сямейнае становішча, або любы іншы параметр ідэнтычнасці асобы.

## **Аварыйны выхад**

Аварыйны выхад пазначаны фоталюмінесцэнтным знакам або падсвечаны. Выхад адчыняецца вонкі і увесь час застаецца незачыненым і незаблакаваным.

## **Група рэагавання ў надзвычайных сітуацыях**

Каманда працаўнікоў, якія маюць кампетэнцыю ў каардынаванні дзеянняў у надзвычайных сітуацыях: ацэнка надзвычайнай сітуацыі, неадкладнае прыняцце рашэнняў, падтрымка мясцовых органаў улады і служб па надзвычайным сітуацыям, знешняя і ўнутраная камунікацыя.

## **Шлях эвакуацыі**

Шлях, які вядзе да аварыйнага выхаду. Шлях заўсёды утрымліваецца разблакаваным.

## **Роўнасць**

Роўнасць азначае, што да кожнага трэба ставіцца справядліва і забяспечваць аднолькавыя магчымасці, незалежна ад паходжання і індывідуальных асаблівасцяў. Роўнасць таксама прадугледжвае адсутнасць любога віда дыскрымінацыі.

## **Прымусовая, паднявольная і праца зняволенных**

Прымусовая праца – гэта любая праца або паслуга, выкананая асобай пад пагрозай пакарання альбо штрафных санкцый, і якую асоба выконвае без уласнай волі. Гэта ўключае канфіскацыю асабістых рэчаў, адсутнасць магчымасці звольніцца ў любы час і пакінуць працоўную тэрыторыю.

Паднявольная праца – гэта форма прымусовай працы, пры якой працаўнік прывязаны да сваёй працы праз фінансавую запазычаннасць у выніку прамых ці ўскосных спагнанняў, або выдаткаў і збораў пры прыёме на працу, выплаты дэпазіту, атрымання пазык або авансаў або затрымкі выплаты заробнай платы.

Праца зняволенных – гэта праца, якая выконваецца зняволенымі.

## **Асноўныя правы працаўнікоў**

Згодна з IWAY да асноўных правоў працаўнікоў адносяцца свабода ад прымусовай і паднявольнай працы, адсутнасць дыскрымінацыі, свабода аб'яднанняў і права на калектыўныя перамовы.

<b>Гендарны баланс</b>	Гендарны баланс адносіцца да роўнай прапорцыі паміж мужчынамі і жанчынамі.
<b>Парніковыя газы</b>	Любыя з сямі парніковых газаў, вызначаных Кіеўскім пратаколам, выкіды якіх спрыяюць кліматычным зменам: вуглякіслы газ (CO <sub>2</sub> ), метан (CH <sub>4</sub> ), аксід азоту (N <sub>2</sub> O), гексафтарыд серы (SF <sub>6</sub> ), гідрафторугляроды (HFC), азот трыфтарыду (NF <sub>3</sub> ) і перфторвугляроды (PFC). Гэтыя газы спрыяюць глабальнаму пацяпленню, захопліваючы цяпло ад сонца, як парнік, ствараючы так званы парніковы эффект.
<b>Небяспека</b>	Сітуацыя, якая ўяўляе пагрозу для жыцця, здароўя або навакольнага асяроддзя. Сюды можна аднесці фізічныя, хімічныя, біялагічныя, эрганамічныя або прафесійныя небяспекі.
<b>Небяспечная праца</b>	Праца, выконваючы якую працаўнікі ставяцца пад небяспеку.
<b>Абшары з высокай экалагічнай каштоўнасцю</b>	Вызначаны супольнасцю па абшарах з высокай экалагічнай каштоўнасцю (High Conservation Value Resource Network) як абшары, якія змяшчаюць біялагічную, экалагічную, сацыяльную і культурную каштоўнасць, якія надзвычай значныя або крытычна важныя на нацыянальным, рэгіянальным або глабальным узроўні.
<b>Вада высокай якасці</b>	Вада, фізічныя, хімічныя, біялагічныя характарыстыкі адпавядаюць або блізкія да пітной вады.
<b>Гідрафторугляроды</b>	Гідрафторугляроды (ГФУ) – антрапагенныя, фтарыраваныя парніковыя газы. Часта выкарыстоўваюцца ў якасці замены для азонаразбуральных рэчываў у кандыцыянерах, лядоўнях, пенаўтварэнні, вогнеадпорных рэчываў, растваральніках і аэразолях.
<b>Інклюзія</b>	Інклюзія азначае выкарыстоўванне разнастайнасці для стварэння справядлівай, здаровай і высокаэфектыўнай арганізацыі і супольнасці. Інклюзіўнае асяроддзе забяспечвае раўнапраўны доступ да рэсурсаў і магчымасцяў для ўсіх. Гэта таксама дазваляе асобам і групам адчуваць сябе ў бяспецы, павагу да сябе, быць заангажаваным, матываваным, што іх цэняць за тое, кім яны з'яўляюцца і за іх унёсак у арганізацыйныя і сацыяльныя мэты.
<b>Выдаткі на пражыванне</b>	Выдаткі, звязаныя з асноўнымі патрэбамі жыцця, такімі як ежа, напоі, прытулак і адзёнка.

<b>Мінімальна дапушчальны працаздольны ўзрост</b>	Узрост вызначаны нацыянальным заканадаўствам, і з'яўляецца ўзростам, з дасягненнем якога, асоба можа быць працаўладкавана.
<b>Пагроза здарэння</b>	Гэта незапланаваная падзея, якая магла б прывесці да траўм або хвароб. Толькі праз шчаслівы збег акалічнасцей у ланцугу падзей перадухіліў траўмы або хваробы.
<b>Тэрмін папярэджання</b>	Перыяд часу паміж папярэджаннем аб заканчэнні працы і заканчэннем апошняга працоўнага дня. Тэрмін папярэджання аплачваецца згодна з дамовай з працаўніком.
<b>Азонаразбуральныя рэчывы</b>	Хімічныя рэчывы, якія разбураюць абарончы азонавы слой Зямлі ў верхняй часцы атмасферы. Да іх адносяцца хлорфторугляроды (CFCs), гідрахлоравугляроды (HCFCs) і хладоны, сярод іншых антрапагенных рэчываў, якія знішчаюць азонавы слой. Выкарыстанне азонаразбуральных рэчываў картравецца адпаведна з Манрэальскім пратаколам.
<b>Парыжскае Пагадненне</b>	Пагадненне ў межах Рамкавай канвенцыі Арганізацыі Аб'яднаных Нацый аб зменах клімату, якая прымяняецца для змяншэння выкідаў парніковых газаў, адаптацыі і фінансавання, пачынаючы з 2020 года.
<b>Разліковы ліст</b>	Фізічная або электронная ведамасць, якая выдаецца працаўніку ў канцы кожнага разліковага перыяду, у якой дакладна ўказваюцца складнікі выплаты. Сюды ўключаны дакладная сума заробнай платы, дадаткі, стымулы / бонусы і ўсе адлічэнні.
<b>Аднаўляльная энэргія</b>	Усе крыніцы энэргіі з аднаўляльных крыніц энэргіі, якія прыродным чынам аднаўляюцца на працягу аднаго пакалення людзей. Аднаўляльная энэргія ўключае наступныя крыніцы энэргіі: вецер, сонца, гідраэнэргетыка, біяпаліва, гідратэрмальныя, акіянічныя (хвальная і прыліўная) і геатэрмальныя энэргія.
<b>Працэдурны</b>	Яна не ўключае ядзерную энэргію або выкапнёвыя палівы. Сукупнасць дзеянняў, прызначаных для выканання задання. Калі не пазначана, працэдурны могуць быць створаны не ў пісьмовай форме.
<b>Значнае забруджванне навакольнага асяроддзя</b>	Забруджанне навакольнага асяроддзя, якое выклікае неадваротнае, доўгатэрміновае або шырока распаўсюджанае парушэнне экасістэмы або можа шырока распаўсюдзіцца за межы тэрыторыі прадпрыемства.

<b>Значная пагроза для здароўя і бяспекі працы</b>	Пагрозы для здароўя і бяспекі працы, якія могуць выклікаць імгненную смерць, пастаянную траўму або хваробу.
<b>Субпадрадчык</b>	Любая юрыдычная або фізічная асоба, якая прадастаўляе прадукт, кампанент, матэрыял або паслугу ў межах ланцугу вартасці IKEA.
<b>Пастаўшчык</b>	Кампанія або арганізацыя, з якой кампанія IKEA мае дамову, а таксама любыя субпадрадчыкі, па гэтай дамове, якія пастаўляюць прадукты, паслугі ці кампаненты. Для патрэб дадзенага дакументу тэрмін пастаўшчык прымяняецца для пастаўшчыкоў прадуктаў, паслуг і іншых кантрактных бакоў.
<b>Часовая праца</b>	Гэта праца з абмежаваным тэрмінам. Канец дамовы вызначаецца аб'ектыўнымі ўмовамі, напрыклад, канкрэтнай датай, выкананнем канкрэтнага задання або наступленнем канкрэтнай падзеі. Часовая праца можа выконвацца на ўмовах як поўнай, так і частковай занятасці, і можа быць як двухбаковым (паміж двума бакамі) пагадненнем, так і трохбаковым (паміж трыма бакамі).
<b>Лангуг вартасці</b>	Поўны комплекс дзеянняў, які неабходны для стварэння прадукту або паслуг, ад яго канцэпцыі да канцавога спажыўца і яго рэінтэграцыі назад ў лангуг вартасці. Сюды ўваходзяць такія віды дзейнасці як дызайн, вытворчасць, распаўсюджванне і падтрымка спажыўца. На розных этапах ланцугу вартасці, зацікаўленыя бакі павышаюць вартасць прадукту або паслугі для павышэння яго канцавой вартасці.
<b>Прафесійная практыка</b>	Уключае ў сябе ўсе формы прафесійнай падрыхтоўкі, стажыроўкі і вопыт працы, якія маюць на мэце навучанне. Прафесійная практыка праводзіцца пры супрацоўніцтве з мясцовай школай або навучальнай установай, або была зацверджана кампетэнтнымі органамі ўлады ў якасці навучальнай праграмы, або служыць у якасці кіраўніцтва ці праграмы, для падтрымкі практыканта ў выбары прафесіі або накірунку навучання.
<b>Працаўнік</b>	Асоба, якая працуе на поўны альбо непоўны працоўны дзень. У гэтую катэгорыю ўваходзяць працаўнікі са здельнай аплатай, асобы на практыцы і працаўнікі на выпрабавальным тэрміне, а таксама працаўнікі субпадрадчыкаў, якія працуюць на тэрыторыі прадпрыемства на тыдзень васемнаццаць (18) гадзін і больш.

<b>Працоўны час</b>	Перыяд часу, на працягу якога працаўнік працуе. З выключэннем неадпрацаванага часу, нават калі ён аплочаны, такі як гадавы адпачынак, аплачвальныя дзяржаўныя выходныя, аплачвальны бальнічны, перапынкі на харчаванне, час даезду да працы і наадварот.
<b>Малады працаўнік</b>	Асобы да 18 гадоў, але вышэй за мінімальны дапушчальны працаздольны ўзрост, занятыя працай.
<b>Дамова з нулявымі гадзінамі</b>	Працоўная дамова, якая не абавязвае наймальніка забяспечваць працаўніка рэгулярнай працай, але патрабуе, каб працаўнік быў даступны па выкліку, у выпадку калі з'явіцца праца.



**< НАЗАД ДА ЗМЕСТУ**

Стандарт IWAY Выпуск: 6.0 - ВЕРАСЕНЬ 2019 - © Inter IKEA Systems B.V. 2019

